



PROGRAMA DE LITERATURA COMPARADA

I. Datos generales:

Departamento: LETRAS

Año académico: 2017

Carrera: Letras, e Inglés

Asignatura: LITERATURA COMPARADA

Area a la que pertenece: Literaturas Modernas

Año en que se cursa: tercer año en la Carrera de Letras (orientación Lenguas y Literaturas Clásicas; cuarto año de la Carrera de Letras (orientación Literaturas Modernas) y de la Carrera de Inglés. Segundo semestre.

Régimen: cuatrimestral

Carácter de la asignatura: obligatoria en la Licenciatura en Letras en las orientaciones de Lenguas y Literaturas Clásicas y Literaturas Modernas y opcional en el Profesorado en Letras y en la Licenciatura en Inglés.

Carga horaria total: 90 horas

Carga horaria semanal: 4 horas por semana, más 34 horas en horario de consulta.

Asignatura correlativa:

Equipo de Cátedra:

Prof. Mag. Elena Duplancic de Elgueta, Profesora Titular a cargo por extensión.

Prof. Dra. Lila Bujaldón de Esteves, Profesora Titular por extensión.

Docentes invitadas: Dra. María Belén Bistué, Dra. Claudia Garnica, Dra. Paula Simón.

I EXPECTATIVAS DE LOGRO

Que el alumno sea capaz de:

- Plantear el pasado de la disciplina.
- Delinear las diversas definiciones de la disciplina.
- Presentar sus campos tradicionales de estudio.
- Definir la problemática abordada en cada uno de los campos de estudio
- Proponer las nuevas perspectivas que presenta la disciplina
- Descubrir la utilidad práctica del abordaje comparatista de los textos como otra posibilidad de análisis textual.

II CONTENIDOS:

Tema I: Estado actual de la disciplina, abordajes contemporáneos. Historia y definición. Escuelas: francesa y norteamericana. Literatura comparada y literatura general. Ámbitos de estudio.

Tema II: Una galería de imatólogos y sus conceptos sobre la Imagología literaria. Manfred Beller, los bárbaros y la tipología recíproca; Hugo Dyserinck: función y origen de las imágenes; D.-H. Pageaux: filias, fobias y manías en las relaciones interculturales; Gustav Siebenmann y los macroimotipos versátiles. Imagología y globalización: las limitaciones de los planteos duales (lo nacional/lo extranjero, el yo/el otro, lengua materna/segunda lengua, lengua aprendida, etc.)

Tema III: Una mirada crítica sobre la Historia de la traducción. I. Historia de teorías de la traducción (algunas figuras y conceptos clave). Pre-historia de la traducción: Horacio, Cicerón, San Agustín, la clasificación de los métodos de San

Jerónimo. Renacimiento: Leonardo Bruni, Alfonso de Madrigal, La clasificación de John Dryden. Teorías Modernas y contemporáneas: Friedrich Schleiermacher, Walter Benjamin, Roman Jakobson, Gideon Toury, Jacques Derrida, la clasificación de Lawrence Venuti. II. La desconexión entre teoría y prácticas traductoras (ejemplos de estrategias y prácticas). La paradoja de la traducción. Dobletes, sinonimia y técnicas de amplificación. Traducción colaborativa y traducciones multilingües

Tema IV: Literatura y otras artes. Mutua iluminación de las artes. Géneros mixtos. Talentos múltiples. Cotejo de pintura y poesía. Espacialidad de la escultura y de la pintura frente a la temporalidad de la música y la poesía. Talentos dobles. Formas mixtas o complejas. Iluminación recíproca de las artes. Nuevos desafíos que impone la tecnología.

La literatura y las catástrofes históricas: el testimonio sobre el campo de concentración

Tema V: Literatura y catástrofes históricas: objeto de la LC. Concepto de "catástrofe".

- El campo de concentración: fenómeno que atraviesa el siglo veinte y veintiuno. Objeto de estudio transnacional y transcultural.
- Literatura testimonial concentracionaria: corpus heterogéneo. Descripción general.
- La literatura de Auschwitz: paradigma del testimonio concentracionario (Levi, Semprún, Wiesel, Frankl, Kertesz, etc). Otras literaturas testimoniales sobre el campo de concentración en Europa y América del Sur, con especial mención a la narrativa testimonial argentina (Partnoy, Strejilevich, Villani, etc.)

Tema VI: Literatura de exilio y Literatura Comparada. La situación de exilio y el encuentro cultural forzado. Los temas, los géneros, las transformaciones. ¿Qué es un exilio exitoso en términos de enriquecimiento literario? La lengua en el exilio: bilingüismo literario. Tendencias actuales en la investigación del exilio. El caso alemán, el caso español.

Tema VII: La tematólogía como disciplina comparatista

Objeto de estudio de la Tematólogía. Relación con otros campos de investigación comparatista. Historia y evolución. La Tematólogía en la Argentina. El caso del Fausto como modelo de investigación tematólogica.

III. ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE:

La asistencia no es obligatoria. La materia se desarrollará con clases teóricas, con exposiciones de los alumnos y con un examen final con tema especial.

La última semana de cursado se rendirá un examen escrito integrador sobre los conceptos básicos de la asignatura.

En los trabajos prácticos parciales y examen final, se evaluará la ortografía, la coherencia textual y la presentación.

Regularidad:

Será alumno regular aquel que cumpla con las exposiciones asignadas y apruebe el 60 % del examen escrito. Quien no cumpla estos requisitos será alumno no regular.

Examen final:

El examen consistirá en la exposición de un tema especial preparado con alguna de las profesoras, donde se aplicarán las nociones teóricas a textos particulares.

El alumno que no regularice podrá rendir en calidad de alumno no regular con un coloquio sobre los temas de las unidades del programa que se sortearán en el momento del examen. El alumno libre deberá preparar todos los temas del programa y rendir un examen escrito y otro oral, ambos eliminatorios.

Se aplicará la escala vigente.

Resultado	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
APROBADO	5	48 a 59%
	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

El alumno deberá concurrir con su libreta universitaria para el registro de su condición dentro de los quince días a partir de la fecha de finalización de las clases.

Las clases son teórico-prácticas. Se realizará la **evaluación continua** de los temas expuestos. Se requiere una lectura completa de la bibliografía indicada por cada profesor.

IV. BIBLIOGRAFÍA (Se señala con * la bibliografía considerada obligatoria)

Tema I: Estado actual de la disciplina, abordajes contemporáneos. Historia y definición. Escuelas: francesa y norteamericana. Literatura comparada y literatura general. Ámbitos de estudio.

- Bassnett, S. (1998). ¿Qué es la literatura comparada hoy? En: Romero López, D. (Comp.) *Orientaciones en Literatura Comparada*. Madrid: Arco. *
- Brunel, P., Pichois, C. & Rousseau, M. (1983). *Qu'est – ce que la littérature comparée*. Paris : Colin.
- Brunel, P. & Chevrel, Y. (1989). *Précis de littérature comparée*. Paris : PUF.
- Cioranescu, A. (1964). *Principios de Literatura Comparada*. Tenerife: Universidad de la Laguna.
- *Connaissance de l'étranger. Mélanges offerts à la mémoire de Jean-Marie Carré*. (1964). Paris : Etudes de Littérature étrangère et comparée, Didier.
- Dyserinck, H. (1977). *Komparatistik. Eine Einführung*. Bonn: Bouvier.
- Ducrey, G. & Moura, J.-M. (1992). *Crise de Fin- de- siècle et tentation de l'exotisme*. Lille: Université Charles De Gaulle, (cf. Especialmente la introducción, 9-17)
- Gnisci, A. (editor). (1997). *Introduzione alla letteratura comparata*. Milano: Bruno Mondadori.
- Guillén, C. (2005). *Entre lo uno y lo diverso*. Barcelona: Tusquets.
- Guyard, M.-F. (1972). *La literatura comparada*. Barcelona: Vergara.
- Machado, A., & PAGEAUX, D.-H. (1981). *Literatura Portuguesa, literatura comparada e teoria da literatura*. Lisboa: Edições 70.
- Moura, J.-M. (1998). *L'Europe littéraire et l'ailleurs*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Pageaux, D.-H. (1994). *La littérature générale et comparée*. Paris: Colin.
- ----- (1984). Temas comparatistas para Hispanoamérica. En *Recherches et Études Comparatistes Ibéro-Françaises de la Sorbonne Nouvelle*.
- -----(2014). *Itinéraires comparatistes*. Tome 1 et 2. Paris : Jean Maisonneuve.
- Pichois, C. & Rousseau, A. (1969). *La literatura comparada*. Madrid: Gredos.

- Schmeling, M. (1984). *Teoría y praxis de la literatura comparada*. Barcelona/Caracas: Alfa.
- Villanueva, D. (1994). Literatura Comparada y Teoría de la Literatura. En (1994). *Curso de teoría de la literatura*. Madrid: Taurus, 99-127. *

Tema II: Una galería de imagólogos y sus conceptos sobre la Imagología literaria.

- Beller, M. (2006). *Eingebildete Nationalcharactere*. Göttingen: V&R. *
- ----- (1996). Introducción: L'immagine dell'altro e l'identità nazionale. *Metodi di ricerca*. *Il Confronto Letterario*. Fasano: Schena ed., 5-31. *
- Bujaldón de Esteves, L. (1995). Eduardo Wilde and Japan: The Japanese Image of an Argentine Writer in the 19th. Century. En: *Visions of the Other*. Higonet, M. R. & Jones, S. (Editors) *Proceedings of the XIIIth Congress of the International Comparative Literature Association*. 2. Tokyo: University of Tokyo Press, 456-465.
- ----- (1994). Eduardo Wilde y el Japón. La imagen japonesa de un escritor argentino en el siglo XIX. *Todo es Historia* 322, pp. 50-56.*
- ----- (2015). "Anna Kazumi Stahl, "nuestra" escritora transnacional". En: *Revista de Culturas y Literaturas Comparadas*, <http://revistas.unc.edu.ar/index.php/CultyLit/issue/view/1154>.
- Clavaron, I. (2007). Imagologie, En: *La Recherche en Littérature générale et comparée en France en 2007. Bilan et perspectives*. Camelia: Presses Universitaires de Valenciennes, 81-90. *
- Duplancic de Elgueta, E. (1992). Imagen argentina en una obra chilena: *Matatangos*. *Revista de Literaturas Modernas*, 25, 147-160.
- Dyserinck, H. (2008). État actuel et perspectives d'avenir de l'imagologie comparatiste. *Boletín de Literatura Comparada XXXIII*, 62-77.
- ----- (1977). Imagología Comparatista. En: *Komparatistik. Eine Einführung*. Bonn: Bouvier, 125-133. Trad. LBE "ad hoc". *
- Guillén, C. (1998). Tristes trópicos: imágenes nacionales y escritura literaria. En *Múltiples moradas*. Barcelona: Tusquets, 336-367.
- Hasegawa, N. (2009). Hugo Dyserinck. Historia y razón de ser del comparatismo. En: Hasegawa, N. *Los estudios literario-culturales en América Latina hoy. Una visión comparatista*. Serie Monografías Latinoamericanas 18, Tokyo: Universidad Sofía, 12-16. *
- Beller, M. & Leerssen, J. (Editors). (2007). *Imagology. The cultural construction and literary representation of national characters. A critical survey*. Amsterdam: Rodopi.
- Dukic, D. (Editor). (2011). *Imagology today: Achievements, Challenges, Perspectives*. Bonn: Bouvier.
- Pageaux, D.-H. (1981) Une perspective d'études en littérature comparée: l'imagerie culturelle. *Synthesis VIII*, 170-185.*
- ----- (1984). Temas comparatistas para Hispanoamérica. *Recherches et Études Comparatistes Ibéro-Françaises de la Sorbonne Nouvelle*. *
- Ribeiro de Sousa, C. H.M. (2004). *Do cá e do lá. Introdução à Imagologia*. Sao Paulo: Associação Editorial Humanitas.
- Said, E. W. (2003). *Orientalismo*. Barcelona: Random House Mondadori. *
- Siebenmann, G. (1996) La investigación de las imágenes mentales. Aspectos metodológicos. *Versants*, 29, pp. 5-29. *
- **Tema III: Una mirada crítica sobre la Historia de la traducción.**
- Bastin, G. (2003). Por una historia de la traducción en Hispanoamérica. *Íkala* 8.14, 193-217.

- Bistué, B. (2013). Collaborative Translation and Multi-Version Texts in Early Modern Europe. Farnham, UK: Ashgate.
- Bistué, B. (2014). La imposibilidad de (pensar) la traducción: Apuntes para la historia de la traducción [en la Edad] Moderna. *Puentes de Crítica Literaria y Cultural* 1. 18–23.
- Dornheim, N. J. (1997). Una entrevista frente el espejo: las preguntas que me gustaría contestar sobre traducción literaria. En Bradford, L. (comp.), *Traducción como cultura*. Buenos Aires: Beatriz Viterbo, 125-131.
- Dornheim, N. J. (2000). The Relation between System and Literary Translation in 19th Century Argentina, *Reconstructing Cultural Memory: Translation, Scripts, Literacy*. Amsterdam: Rodopi, 85–96.
- García Yebra, V. (1994). *Traducción: historia y teoría*, Madrid: Gredos.
- López García, D. (ed). (1996). *Teorías de la traducción. Antología de textos*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Pym, A. (2000). *Negotiating the Frontier: Translators and Intercultures in Hispanic History*. Manchester: St. Jerome.
- Pym, A. (1998). *Method in Translation History*. Manchester, UK: St. Jerome.
- Santoyo, J. C.(ed.) (1987). *Teoría y crítica de la traducción: Antología*. Barcelona: Bellaterra.
- Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London, New York: Routledge.
- Venuti, L.(ed.). (2004). *The Translation Studies Reader*. 2nd. ed. New York: Routledge.

Tema IV: Literatura y otras artes.

- Arnheim, R. (1976). The Unity of the Arts: Time, Space and Distance. *Yearbook of Comparative and General Literature*, 25, 7-12.
- Brunon, C. – F. (1983). Littérature et peinture. *La Recherche en littérature generale et comparée en France*. Paris : SFLGC, 135-155.
- Cabo Aseguinolaza, Fernando y María do Cebreiro Rábade Villar. (2006). Manual de Teoría de la Literatura. Madrid: Castalia, 377-399.*
- Duplancic, E. (2010). La emoción estética. La literatura y el cine releen a Vermeer. En *Actas de las VIII Jornadas Nacionales de Literatura Comparada*. Número especial del *Boletín de Literatura Comparada*, N.35, 19-28,
- ----- (2012). Desafiando las fronteras disciplinares. Literatura y otros modos de expresión artística. Experiencias didácticas. En *El resto es silencio. Ensayos sobre literatura comparada*. Bs.As.: Biblos, 141-156.
- Glikksohn, J.-M. (1989). Littératures et arts. En Brunel, P. & Chevrel, Y. *Précis de littérature comparée*. Paris : PUF, 245-262.
- Jeune, S. (1968). Littérature generale et beaux-arts. En: *Littérature generale et littérature compare. Essai d'orientation*. Paris : Lettres Modernes, cap. II, 18-25.
- Machado, A., & Pageaux, D.-H. (1981). Literatura e outras artes. En *Literatura Portuguesa, literatura comparada e teoria da literatura*. Lisboa: Edicoes 70, 110-113. *
- Pantini, E. (1999). La letteratura e le altre arti. En Gnisci A. (Editor). *Introduzione alla letteratura comparata*. Milano: Mondadori, cap. 3, 91-113. *
- Pichois, C., & Rousseau, A. (1969). Literatura y bellas artes. En: *La literatura comparada*. Madrid: Gredos, 154-156. *
- Schmitt –von Mühlentfels, F. (1984). La literatura y las otras artes. En Schmeling, M. (Editor) *Teoría y praxis de la literatura comparada*. Barcelona/Caracas: Alfa, 169-182. *

- Villanueva, D. (1994). Iluminación recíproca de las artes. En *Curso de teoría de la literatura*, Madrid: Taurus, 1994, capítulo: Literatura comparada y teoría de la literatura, 106-107.
- Wais, K. (1982). The Symbiosis of the Arts. *Yearbook of Comparative and General Literature* 31.
- Walzel, O. (1988). Mutual illumination of the Arts. *Yearbook of Comparative and General Literature* 37, 9-31.
- Weisstein, U. (1975). *Introducción a la literatura comparada*. Barcelona: Planeta, capítulo VIII: Excurso: influencia recíproca de las artes, 297-316. *
- Welles, R. & Warren, A. (1966). La literatura y las demás artes. En *Teoría Literaria*. Madrid: Gredos, XI, 149-161. *

Tema V: Literatura y catástrofes históricas: objeto de la LC.

- Agamben, G. (2000). Homo Sacer III. Lo que queda de Auschwitz. El archivo y el testigo. Valencia: Pre-Textos.
- Agamben, G. (2001). Medios sin fin. Valencia: Pre-Textos.
- Bauman, Z. (2010). "El asesinato categorial. Cómo recordar el legado del siglo XX". En: Claves de razón práctica, 199 (enero-febrero, 2010), 22-31 (Selección del cap. 2 de Mundo Consumo. Ética del individuo en el mundo global)
- Beverley, J. (1987). Del "Lazarillo" al Sandinismo: estudios sobre la función ideológica de la literatura española e hispanoamericana. Minneapolis: Institute for the Study of Ideologies and Literatures/Prisma Institute.
- Coquio, C. (2007). "Littérature et catastrophes historiques: point de vue sur la recherche française". En: Tomiche, Anne y Karl Zieger (eds). La recherche en littérature générale et comparée en France en 2007 : bilan et perspectives. Valenciennes : Presses universitaires de Valenciennes, p. 173-183
- Gatti, G. (2008) El detenido-desaparecido. Narrativas posibles para una catástrofe de la identidad. Montevideo: Trilce.
- Huyssen, A. (2002) En busca del futuro perdido: cultura y memoria en tiempos de globalización. México: Fondo de Cultura Económica.
- Pérez Bowie, J. A. (1999) "Estudio introductorio". En: Aub, Max. Manuscrito cuervo. Historia de Jacobo. Segorbe, Fundación Max Aub; Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 11-41
- Peris Blanes, J. (2005). La imposible voz. Memoria y representación de los campos de concentración en Chile: la posición del testigo. Santiago de Chile: Cuarto Propio.
- Rousset, D. (2004). El universo concentracionario. Trad. Michel Mujica. Barcelona: Anthropos, [1946].
- Sánchez Zapatero, J. (2010). Escribir el horror. Literatura y campos de concentración. Barcelona: Montesinos.
- Sarlo, B. (2005). Tiempo pasado. Cultura de la memoria y giro subjetivo. Una discusión. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Simón, P. (2011) Por los caminos de la palabra. Exilio republicano español y campos de concentración franceses: una historia del testimonio. En: Tesis doctorales en red. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona,
- <http://www.tdx.cat/handle/10803/37351>
- Sklodowska, E. (1997). "Spanish American testimonial novel. Some afterthoughts". En: Spanish American Literature. Theoretical debates irr Spanish American Literature. New York and London: Garland, 138-153
- Todorov, T. (2000) Los abusos de la memoria. Barcelona: Paidós.

- Traverso, E. (2001) *La historia desgarrada. Ensayo sobre Auschwitz y los intelectuales*. Barcelona: Herder.

Tema VI: Literatura de exilio y Literatura Comparada.

- Bujaldón, L. (1992). Los hijos del exilio. En Dubatti, J. (ed). *Comparatística. Estudios de Literatura y Teatro*. Buenos Aires: Biblos, 13-31. *
- Bujaldón de Esteves, Lila. (2010). "Hans Silber (1903-1969) y su obra literaria en el Río de la Plata". En: *La emigración alemana en la Argentina (1933-1945). Su impacto cultural*. Ed. R.Rohland de Langbehn y Miguel Vedda. En: *Anuario Argentino de Germanística*. Anejo II, 2010, 221-235.
- 2011. Bujaldón de Esteves, Lila. „Hans Silber ensayista“. En: *Estudios migratorios latinoamericanos* 70, enero- junio, 231-239.
- Bujaldón de Esteves, Lila (2012). „Cuento y lápiz contra el nazismo. Una antología de 1936“. En: *Anuario Argentino de Germanística*, 2012, VIII, 71-86.
- Duplancic de Elgueta, E. (1998). Literatura de exilio como memoria cultural. *Studia Croatica año XXXIX*, (137), 163-170.
- -----(1999). Exilio y literatura. El caso de una escritora croata-argentina. En: *Literatura: Espacio de contactos culturales. Vol.III*, Tucumán: Comunicarte, 1135-1146.
- Guillén, C. (1998). El sol de los desterrados: literatura y exilio. En: *Múltiples moradas*. Barcelona: Tusquets, 29-97. *
- Schwarz, E. (1973). ¿Qué es y para qué estudiamos la literatura de exilio? En Hohendahl, P. y Schwarz, E., *Exil und innere Emigration II. Internationale Tagung in St. Louis*. Frankfurt: Athenäum Verlag. Trad. LBE "ad hoc". *
- Se escogerá la bibliografía pertinente de acuerdo con el exilio específico abordado como ejemplo

Tema VII Tematología

Bibliografía General

- Brunel, P. (1994). *Mythes et littérature*. Paris: Presses de l' Université de Paris-Sorbonne.
- De Grève, C. (1995). *Éléments de littérature comparée II. Thèmes et mythes*. Paris: Hachette.
- Frenzel, E. (1980). *Diccionario de motivos de la literatura universal*. Madrid: Gredos.
- Genette, G. (1970). *Estructuralismo y literatura*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Genette, G. (1982). *Palimpsestes*. Paris: Editions du Seuil.

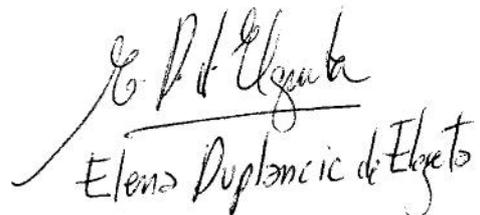
Bibliografía específica

- Bujaldón de Esteves, L. (2007-2008). Otro Fausto criollo: Don Fausto de Pedro Orgambide. *Boletín de Literatura Comparada*, XXXI-XXXII. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras, Centro de Literatura Comparada, 155-185.
- ----- (2008). La clínica del Doctor Mefistófeles de Alberto Gerchunoff. Otro texto fáustico argentino en el siglo XX. En: *Anuario Argentino de Germanística. Actas de las XIV Jornadas de la AAG*, III. Buenos Aires: Asociación Argentina de Germanistas, 55-67.
- Caeiro, O. (2001). El 'Fausto' de Abelardo Castillo, entre la tradición goetheana y la versión de Thomas Mann". En: *Fervor de Centenarios (Goethe, Humboldt y otros estudios)*. Mendoza: Asociación Argentina de Germanistas, 279-288.
- ----- (2007). Fausto y Don Quijote. Dos personajes, dos textos en un contexto histórico-literario europeo. En: *Lecturas comparadas: espacios textuales y perspectivas utópicas. Selección de estudios críticos presentados en las Séptimas Jornadas de Literatura Comparada*. Buenos Aires: BM Press, 34-39.
- ----- (2010). La narración folclórica en el encuentro de Fausto con las letras argentinas. En: *Fausto e a América Latina*. San Pablo: Humanitas, 239-252.

- Garnica de Bertona, C. (1998). Otro Fausto argentino: La piel de la manzana de Arturo Berenguer Carisomo. En: *Literatura: Espacio de contactos culturales. IV Jornadas nacionales de Literatura Comparada*. Vol. III. Tucumán: Asociación Argentina de Literatura Comparada, 1041-1054.
- ----- La Salamanca, de Ricardo Rojas. ¿Otro Fausto argentino? En: *Actas del IX Congreso Latinoamericano de Germanística*. Concepción: Editorial Universidad de Concepción, 2000; 435-440.
- -----(2009). Índice del Anuario Argentino de Germanística. 200° aniversario del 'Fausto' de J.W. von Goethe. *Actas de las XV Jornadas de la Asociación Argentina de Germanistas*, V. Buenos Aires: Asociación Argentina de Germanistas.

LA BIBLIOGRAFIA SE ENCUENTRA EN LA BIBLIOTECA DE LA FACULTAD O EN LA DEL CENTRO DE LITERATURA COMPARADA (GAB. 305, TERCER PISO). SE DEJARÁ COPIA DEL MATERIAL DE LECTURA OBLIGATORIA EN LAS DOS FOTOCOPIADORAS.

Mendoza, agosto de 2017


Elena Duplancic de Elgeto


Dra. HEBE BEATRIZ MOLINA
DIRECTORA DPTO. DE LETRAS
F.F. y L. U.N. Cuyo